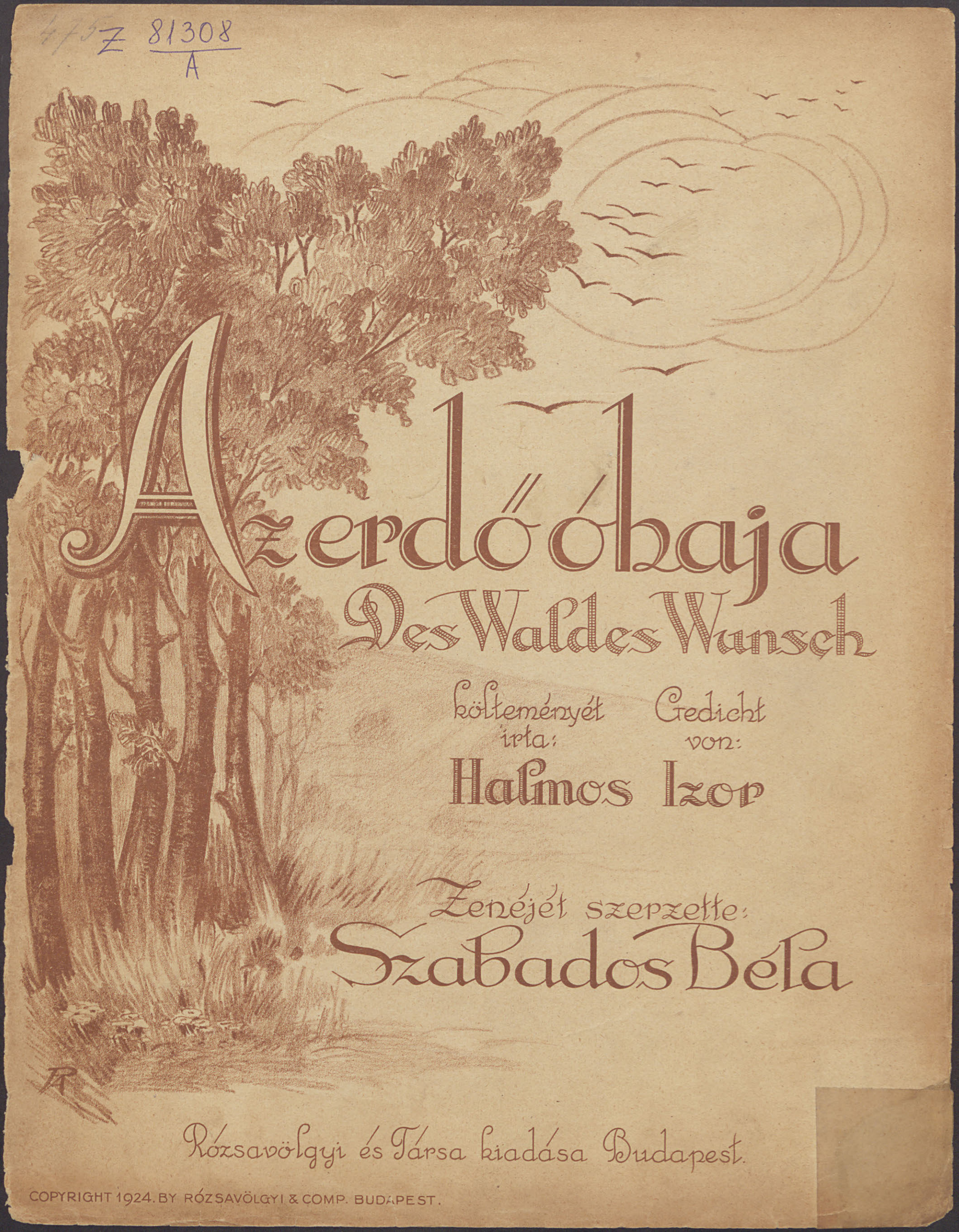


475 Z 81308
A



Az erdő ohaja

Des Waldes Wunsch

költeményét
írta:

Gedicht
von:

Halmos Izor

Zenét szerzette:

Szabados Béla

Rózsavölgyi és Társa kiadása Budapest.



Debreceni Egyetem
Egyetemi és Nemzeti Könyvtár



7135 3753

Az erdő óhaja.

Halmos Izor.

Des Waldes Wunsch.

Izor Halmos.

Andante molto teneramente.

Szabados Béla.

ÉNEK.
GESANG.

PIANO.

musical score with vocal and piano parts, including lyrics in Hungarian and German.

poco riten.
smorz.
(una corda)
pp
dim.
pp possibile
sempre pp
con Ped.

Fá - jó su - so - gás kél az
Es rau - schen im Wal - de, die

er - dő min - den lom - bos á - gán: Ma - dár - kák el ne
blät - ter - rei - chen Ás - te, Zwei - ge Zieht nicht fort lie - be

száll - ja - tok, ne hagy - ja - tok en - gem ár - ván.
Vö - ge - lein, ich bleib' sonst ganz al - lei - ne

p

Visz-sza - vár - lak da - los se - reg hü -
 Kommit bald wie - der zu mir zu - rück, ich

pp sempre dolcissimo

sé - ge - sen, Csak jer - tek so - kan, ne ri - asz - szon fé - le -
 bleib euch treu Kommt wenn auch noch meh - re - re ganz oh - ne

dimin.

dolcissimo

lem. Az er - dő sze - ret és nem en - ged el.
 Scheu. Ein war - mer Em - pfang ist euch stets ge - wiss

pp

f

Min - de - ni - ket úgy vár - ja visz - sza vár - ja vár - ja, úgy
 Nur dass ich ja nie - mand von euch ver - miss - von

f

tre corde

smorz.

vár - ja e ke - bel. Óh, óv - jad e sok kis
 euch, von euch ver - miss. Ein je - der ein - zel - ne

riten. *espress.*

una corda

dolcissimo

ván - dort oh ke - gyes ég! Hogy a tá - vol ú - ton ne
 ist mir teu - er und lieb! Auf der wei - ten Rei - se, habt

tör - jön rá az el - len - ség!
 Acht vor bö - sen feinde Hieb!

rit. *dimin.* *pp smorz.*

És még - is,
 Mich frös - telt's -

pp

poco agitato *sfz*

resz - ket a szí - vem, hogy el - ve - szít - lek!
 ha - be gros - se Angst euch zu ver - lie - ren

poco agitato *mf* *cresc.*

mf *affrettuoso*

Nem! Nem! Ne hagy - ja - tok el Ti ki - ket
 Komm't - Komm't bald, stets möcht ich eu - ren süs - sen

ff *affrett.* *riten.*

rit.

ugy sze - ret - lek!
 A - tem spü - ren.

dim. *p a tempo* *pp*

pp

Tempo I.

7

p

Hogy - ha el - hal a
Eu - ren Sang zu ent -

tranquillamente

dal sze - gény szi - vem el - hagy - va szen - ved vár
beh - ren, ver - ur - sacht mir viel Gram und Leid.

S az ö - röm visz - sza - tér, ha me - gint esi - ese - reg zeng
Wenn ihr wie - der bei mir seid, bin ich - bin ich

a ma - dér...
vol - ler Freud.

Er - dő lomb - ja ad
Ge - den - ket des

nek - tek des, des hűs me - ne - dé - ket; Zor - don hi - deg
Wal - des, des gu - ten Or - tes Gern schütz ich euch,

ősz - től meg - vé - de - né - lek. Lom - bom eny - het ad
auch in der Zeit des Fros - tes Ü - ber Re - gen und

pp

hogy - ha a nap - su - gár é - get, Szép á - lom - ba
Son - nen - schein, kann ich leicht sie - gen In süß - sanf - tem

mf *dolcissimo*
á - lom - ba rin - gat - ni úgy sze - ret - né - lek...
Schlum - mer will ich, will ich euch wie - gen.

riten. *mp* *espress.*

Oh kér - lek, ha mesz - sze re - pül - tök túl e kis ha - zán gon -
 Noch ei - nen Wunsch hät - te ich, o lie - be Vö - ge - lein Wenn

p
 dol - ja - tok úgy né - ha, né - ha én re - ám! Gon -
 ihr in frem - den Lan - den weilt vergisst nicht mein! Ver -

dimin. *pp* *espress.*

dol - ja - tok úgy né - ha
 gisst nicht mein, ver - gisst nicht

espress.

pp
 rám!
 8. mein!

poco rit. *smorz.* *pp* *ppp*



